Т краевая клиническая	ПРАВИЛА ОБЩЕНИЯ	РИ 13.8-2018
больница	МЕДИЦИНСКОГО РАБОТНИКА ПРИЕМНОГО ОТДЕЛЕНИЯ	Редакция № 1
основана в 1942	С ПАЦИЕНТОМ, НЕ ВЛАДЕЮЩИМ РУССКИМ ЯЗЫКОМ	от 09.07.2018 г.
Утвердил	Корчагин Е.Е.	
Согласовал	Макаревский А.В.	
Разпаботал	Головина Н.И. Николаева Н.М. Похабова А.О.	



При состояниях, угрожающих жизни, оказывать медицинскую помощь немедленно на основании клинических проявлений заболевания и диагностических данных, на основе утвержденных порядков и клинических рекомендаций.

	у иденных поридков и клини теоких рекомендации.		
Nº	Что нужно сделать Наименование этапа		
1	Диспетчер приемного отделения или ответственный дежурный врач: - выдает памятку пациенту, не владеющему русским языком; - определяет язык, на котором пациент может говорить.		
2	Заведующий приемным отделением или ответственный дежурный врач вызывает сотрудника, владеющего иностранным языком, из утвержденного списка или профессионального переводчика*. * Во время проведения масштабных Российских или краевых мероприятий администрация ККБ заключает договор с профессиональными переводчиками на обслуживание иностранных граждан.		
3	Заведующий приемным отделением или ответственный дежурный врач вызывает врача специалиста по направлению для оказания медицинской помощи.		
4	На протяжении всего времени пребывания пациента в больнице за ним закрепляется сотрудник, владеющий иностранным языком, или профессиональный переводчик.		
5	Установить и поддерживать контакт с пациентом и его родственниками на протяжении всего времени пребывания пациента в больнице.		
6	Выдать выписной эпикриз пациенту. * Выписной эпикриз составляется на русском языке.		



中國





(Памятка визуальной коммуникации с пациентом)

- Use the Visual Communication Tool to communicate your medical emergency information in any language.
- To use, simply find the picture that corresponds to your need or situation and point to it.
- This tool depicts the most common medical emergencies sustained during travel and the most common languages spoken abroad

Take me to.../ ∄ Мне нужно...

Responsible doctor /負責任的醫生/ Ответственный врач





Nurse / Медицинская сестра



Area of pain / 疼痛的區域 / Область боли

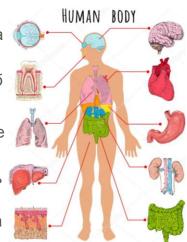
Еуе/眼/Глаза

Tooth/齒/3yб

Lung / 肺/ Легкие

Liver / 肝/ Печень

Skin / 皮膚/ Кожа



Brain / 腦 / Головной мозг

Heart /心 / Сердце

Stomach / 胃 / Желудок

Kidney / 腎臟 / Почки

Bowels / 腸子 / Кишечник

Pain scale / 疼痛量表 / Шкала боли

6

Нет боли



Слабая боль



Умеренная боль



Strong pain/ 強烈的痛苦

Сильная

боль

00

Очень сильная боль



Very severe pain/

非常劇烈的疼痛

боль

Нестерпимая

The unbearable pain/ 以忍受的痛苦

No pain/ 不痛

Mild pain/ 輕度疼痛

Moderate pain/ 中度疼痛

4 Bodily fluids/ 體液/ Физиологическая жидкость



5

Allergy / 過敏 / Аллергия































6

Bites / 叮咬 / Укусы



7

Diabetes /糖尿病/ Диабет



